

11635

Rapport
du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale
sur le résultat de la votation populaire du 4 mars 1973 concernant:

**I. L'arrêté fédéral modifiant les articles de la constitution
sur l'enseignement**

**II. L'arrêté fédéral complétant la constitution par un article
sur l'encouragement de la recherche scientifique**

(Du 26 avril 1973)

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs,

Le 6 octobre 1972, vous avez adopté un arrêté modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement ainsi qu'un arrêté complétant la constitution par un article sur l'encouragement de la recherche scientifique. Ces arrêtés devaient être soumis à la votation du peuple et des cantons.

La votation a eu lieu le 4 mars 1973. Les résultats en sont consignés dans le tableau ci-après. Il en ressort que:

- I. L'arrêté modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement a été accepté par 507 414 voix contre 454 428, mais rejeté par dix cantons et trois demi-cantons contre neuf cantons et trois demi-cantons;
- II. L'arrêté complétant la constitution par un article sur l'encouragement de la recherche scientifique a été accepté par 617 628 voix contre 339 857 et par dix-sept cantons et quatre demi-cantons contre deux cantons et deux demi-cantons.

Il n'y a pas eu de réclamations.

Nous avons l'honneur de vous proposer de valider les résultats de la votation en adoptant les projets d'arrêtés ci-après.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 26 avril 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,

Bonvin

Le chancelier de la Confédération,

Huber

Votation populaire du 4 mars 1973 relative à l'arrêté fédéral modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement

Cantons	Electeurs	Participation		Bulletin n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
		Bulletins rentrés	en pour cent	Biancs	Nuls				Oui	Non
Zurich	651 157	238 426	36,6	11 548	32	226 846	122 927	103 919	1	—
Berne	606 763	150 578	24,8	2 201	153	148 224	88 052	60 172	1	—
Lucerne	168 086	31 142	18,5	333	9	30 800	16 721	14 079	1	—
Uri	20 709	8 497	41,0	444	24	8 029	3 674	4 355	—	1
Schwyz	51 993	20 190	38,8	590	7	19 593	8 718	10 875	—	1
Unterwald-le-Haut ..	14 682	3 520	24,0	63	1	3 456	1 623	1 833	—	½
Unterwald-le-Bas ...	15 295	5 182	33,9	140	5	5 037	2 726	2 311	½	—
Glaris	21 861	9 363	42,8	320	13	9 030	3 069	5 961	—	1
Zoug	38 285	18 750	49,0	888	9	17 853	11 511	6 342	1	—
Fribourg	106 429	17 839	16,8	189	15	17 635	10 253	7 382	1	—
Soleure	129 734	29 747	22,9	556	406	28 785	17 429	11 356	1	—
Bâle-Ville	146 412	18 770	12,8	230	3	18 537	11 573	6 964	½	—
Bâle-Campagne	119 256	25 619	21,5	513	23	25 083	16 495	8 588	½	—
Schaffhouse	41 461	26 414	63,7	3 294	12	23 108	10 603	12 505	—	1
Appenzell Rh.-Ext. .	28 786	10 480	36,4	492	12	9 976	3 967	6 009	—	½
Appenzell Rh.-Int. .	7 624	1 986	26,0	51	7	1 928	783	1 145	—	½
Saint-Gall	214 566	62 067	28,9	1 943	164	59 960	28 352	31 608	—	1
Grisons	92 015	23 452	25,5	1 027	23	22 402	12 832	9 570	1	—
Argovie	239 437	72 328	30,2	2 782	30	69 516	30 449	39 067	—	1
Thurgovie	98 611	41 788	42,4	2 658	16	39 114	14 601	24 513	—	1
Tessin	134 997	21 222	15,7	381	38	20 803	18 261	2 542	1	—
Vaud	292 414	44 915	15,4	380	41	44 494	19 418	25 076	—	1
Valais	122 681	77 146	62,9	3 817	1 011	72 318	32 862	39 456	—	1
Neuchâtel	96 256	13 198	13,7	167	18	13 013	6 276	6 737	—	1
Genève	174 007	26 683	15,3	342	39	26 302	14 239	12 063	1	—
Total	3 633 517	999 302	27,5	35 349	2 111	961 842	507 414	454 428	9 ³ / ₂	10 ³ / ₂
						Majorité absolue: 480 922				

**Votation populaire du 4 mars 1973 relative à l'arrêté fédéral complétant la constitution par un article
sur l'encouragement de la recherche scientifique**

Cantons	Electeurs	Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
		Bulletins rentrés	en pour cent	Blancs	Nuls				Oui	Non
Zurich	651 157	237 821	36,5	12 235	24	225 562	154 467	71 095	1	—
Berne	606 763	150 578	24,8	2 737	167	147 674	94 366	53 308	1	—
Lucerne	168 086	31 136	18,5	540	11	30 585	17 847	12 738	1	—
Uri	20 709	8 395	40,5	499	28	7 868	3 585	4 283	—	1
Schwyz	51 993	20 178	38,8	804	8	19 366	9 379	9 987	—	1
Unterwald-le-Haut ..	14 682	3 520	24,0	88	1	3 431	1 785	1 646	1/2	—
Unterwald-le-Bas ...	15 295	5 183	33,9	186	4	4 993	2 602	2 391	1/2	—
Glaris	21 861	9 351	42,8	434	13	8 904	4 553	4 351	1	—
Zoug	38 285	18 709	48,9	938	9	17 762	12 101	5 661	1	—
Fribourg	106 429	17 835	16,8	254	19	17 562	11 421	6 141	1	—
Soleure	129 734	29 747	22,9	583	403	28 761	18 738	10 023	1	—
Bâle-Ville	146 412	18 762	12,8	329	2	18 431	14 592	3 839	1/2	—
Bâle-Campagne	119 256	25 648	21,5	593	29	25 026	18 007	7 019	1/2	—
Schaffhouse	41 461	27 573	66,5	3 490	15	24 068	14 725	9 343	1	—
Appenzell Rh.-Ext. .	28 786	10 480	36,4	499	10	9 971	4 820	5 151	—	1/2
Appenzell Rh.-Int. .	7 624	1 987	26,1	52	6	1 929	873	1 056	—	1/2
Saint-Gall	214 566	61 838	28,8	2 296	149	59 393	30 373	29 020	1	—
Grisons	92 015	23 358	25,4	1 229	29	22 100	13 178	8 922	1	—
Argovie	239 437	72 505	30,3	3 405	26	69 074	36 856	32 218	1	—
Thurgovie	98 611	41 824	42,4	2 922	13	38 889	19 654	19 235	1	—
Tessin	134 997	21 222	15,7	461	38	20 723	18 195	2 528	1	—
Vaud	292 414	44 920	15,4	393	49	44 478	34 529	9 949	1	—
Valais	122 681	77 121	62,9	4 526	982	71 613	47 702	23 911	1	—
Neuchâtel	96 256	13 123	13,6	172	16	12 935	8 792	4 143	1	—
Genève	174 007	26 683	15,3	257	39	26 387	24 488	1 899	1	—
Total	3 633 517	999 497	27,5	39 922	2 090	957 485	617 628	339 857	174/2	22/2
						Majorité absolue: 478 743				

(Projet)

Arrêté fédéral
concernant le résultat de la votation populaire du 4 mars 1973
relative à l'arrêté fédéral modifiant les articles
de la constitution sur l'enseignement

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation du 4 mars 1973 relative à l'arrêté fédéral du 6 octobre 1972 modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement;

vu le rapport du Conseil fédéral du 26 avril 1973¹⁾;

actes desquels il ressort que l'arrêté a été accepté par 507 414 voix contre 454 428, sur 961 842 suffrages valablement exprimés, mais rejeté par dix cantons et trois demi-cantons contre neuf cantons et trois demi-cantons,

arrête:

Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation populaire du 4 mars 1973.

Art. 2

L'arrêté fédéral du 6 octobre 1972 modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement est déclaré rejeté.

(Projet)

Arrêté fédéral
concernant le résultat de la votation populaire du 4 mars 1973
relative à l'arrêté fédéral complétant la constitution
par un article sur l'encouragement de la recherche scientifique

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,

vu les procès-verbaux de la votation du 4 mars 1973 relative à l'arrêté fédéral du 6 octobre 1972 complétant la constitution par un article sur l'encouragement de la recherche scientifique;

vu le rapport du Conseil fédéral du 26 avril 1973¹⁾;

actes desquels il ressort que l'arrêté fédéral a été accepté par 617 628 voix contre 339 857, sur 957 485 suffrages valablement exprimés, ainsi que par 17 cantons et quatre demi-cantons contre deux cantons et deux demi-cantons,

arrête:

Article premier

Le complément de la constitution par un article sur l'encouragement de la recherche scientifique, arrêté par les conseils législatifs le 6 octobre 1972, a été accepté par la majorité des électeurs ayant pris part à la votation ainsi que par la majorité des cantons, et prend effet le 4 mars 1973.

Art. 2

Le nouvel article 27^{sexies} est rédigé comme il suit:

Art. 27^{sexies}

¹ La Confédération encourage la recherche scientifique. Ses prestations peuvent être subordonnées à la condition que la coordination soit assurée.

² Elle peut créer des établissements de recherche ou en reprendre, soit entièrement, soit en partie.

Rapport du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale sur le résultat de la votation populaire du 4 mars 1973 concernant: I. L'arrêté fédéral modifiant les articles de la constitution sur l'enseignement II. L'arrêté fédéral complétant la constitution par...

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1973
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	19
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	11635
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.05.1973
Date	
Data	
Seite	1155-1159
Page	
Pagina	
Ref. No	10 100 529

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.